

# ДОГОВІР № 7RCA21-02170

## про надання гранту

м. Київ

«01» серпня 2024 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконувача обов'язків Виконавчого директора Пасічник Олени Іванівни, що діє на підставі наказу Міністерства культури та інформаційної політики України від 14.06.2024 № 387-к та Положення, з однієї сторони, та ТЕАТРАЛЬНО-ВИДОВИЩНИЙ ЗАКЛАД КУЛЬТУРИ "КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ" (далі – Грантоотримувач), в особі Заступника генерального директора-художнього керівника Листопадської Олени Євгенівни, що діє на підставі довіреності від 29.12.2023 № 060/19-799 та Положення, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

### І. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту «Адаптація вистав для глядачів Національної оперети України з порушенням зору та слуху за допомогою новітніх технологій» (далі - Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

### ІІ. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 30 вересня 2024 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проєкту.

4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

### ІІІ. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 290 000 грн 00 коп. (двісті дев'яносто тисяч гривень 00 копійок) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.

4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на

фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

#### IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.
2. Грантоотримувач зобов'язується:
  - 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;
  - 2) не отримувати прибутку від реалізації Проекту (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
  - 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
  - 4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;
  - 5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;
  - 6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;
  - 7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;
  - 8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру
  - 9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).
3. Фонд має право:
  - 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
  - 2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
  - 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;
- 5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

## **V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

## **VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.
2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проекту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМИ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.
2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
  - придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проекту;
  - витрати по оплаті посередницьких послуг;
  - витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
  - витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);
  - витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;
  - витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
  - втрати, в результаті курсових різниць;
  - інші витрати, здійснені не за призначенням.

## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проекту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **Х. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **ХІ. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

## **ХІІ. ІНШІ УМОВИ**

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2024 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.
3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було стримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.
5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).
7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним

або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

### ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 - проектна заявка;

додаток 2 - кошторис Проекту;

додаток 3 - змістовий звіт про виконання Проекту;

додаток 4 - звіт про надходження та використання

коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 - графік платежів.

### ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

#### Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ,  
вул. І.Франка, 19

Адреса для листування: 01010, м. Київ,  
вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

Тел.: +38 (099) 638-52-73

#### Грантоотримувач

ТЕАТРАЛЬНО-ВИДОВИЩНИЙ ЗАКЛАД КУЛЬТУРИ  
"КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ  
ТЕАТР ОПЕРЕТИ"

Юридична адреса: Україна, 03150, місто Київ, ВУЛИЦЯ  
ВЕЛИКА ВАСИЛЬКІВСЬКА, будинок 53/3

Адреса для листування: Україна, 03150, місто Київ,  
ВУЛИЦЯ ВЕЛИКА ВАСИЛЬКІВСЬКА, будинок 53/3

ЄДРПОУ: 02224593

Назва банку/філії: АТ "УКРГАЗБАНК"

Р/р: UA363204780000026004924445578

Тел.: 0442874987, +380678903139, +380672207614

В.о. Виконавчого директора

  
О.І. Пасічник

Заступник генерального директора-художнього керівника

  
М.І. Стецько

Додаток 1

до Договору про надання услуги № 7RCA21-02170

від «01» серпня 2024 р.

Сезон: Грантовий сезон 2024

Програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот: ЛОТ 2. Короткострокові культурно-мистецькі  
проєкти  
Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 7RCA21-02170

**Назва проєкту: «Адаптація вистав для глядачів  
Національної оперети України з порушенням зору та  
слуху за допомогою новітніх технологій»**

## Візитна картка Проєкту

### Конкурсна програма

Відновлення культурно-мистецької діяльності

### Лот

ЛОТ 2. Короткострокові культурно-мистецькі проєкти

### Тип проєкту

Індивідуальний

### Назва проєкту

«Адаптація вистав для глядачів Національної оперети України з  
порушенням зору та слуху за допомогою новітніх технологій»

### Назва проєкту англійською мовою

"Adaptation of performances for visually and hearing-impaired spectators of  
the National Operetta of Ukraine using the latest technologies"

### Географія реалізації проєкту

Населений пункт

Київ



Кегзотіко

## Початок проекту

2024-08

## Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2024-09-30

## Тривалість проекту в місяцях

2

## Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка діячів культури та культурних інституцій, які залишаються в Україні, створення умов для вироблення ними актуальних культурно-мистецьких продуктів.

## Формат проекту

наживо та онлайн

## Пріоритетний сектор культури та мистецтв

аудіовізуальне мистецтво

## Основний продукт

Вистава

## Ключові слова за напрямками

цифрові технології (вебсайт, цифрова платформа, мобільний застосунок, ігри та інше)

## Загальна інформація про проект

### Коротка інформація про проект

Проект «Адаптація вистав для глядачів Національної оперети України з порушенням зору та слуху за допомогою новітніх технологій» включає в себе використання мобільних додатків Сабкетч (Subcatch) та Іакетч (Earcatch) для перегляду театральних вистав, які йдуть наживо, глядачами з вадами зору та слуху. Цей проект є унікальним та реалізується в Україні вперше. Мета проекту розширити вже існуючу в Національній опереті програму безбар'єрності та зробити її доступною для ще більшої кількості глядачів театру. Під час реалізації проекту заплановано обрати декілька різножанрових вистав театру та адаптувати їх за допомогою спеціальних застосунків для перегляду вистав людьми з вадами зору та слуху. Ці



Заступник генерального директора-керівника

О.Є. Листопадська



застосунки можна буде легко завантажити в App Store або Google Play. Завдяки синхронізації зі світловою системою в театрі, під час вистави, користувачі вчасно отримують заздалегідь підготовлені та записані аудіодискрипцію або розгорнути субтитри у своєму телефоні або планшеті. Проєкт реалізується протягом двох місяців та дозволить надавати послугу для глядачів з порушеннями зору та слуху максимально комфортно.

### **Коротка інформація про проєкт англійською мовою**

The project "Adaptation of performances for visually and hearing-impaired spectators of the National Operetta of Ukraine using the latest technologies" includes the use of Subcatch and Earcatch applications for watching live theatrical performances by visually and hearing-impaired spectators. The goal of the project is to expand the barrier-free program already existing at the National Operetta of Ukraine and make it accessible to even more quantity of theatergoers. During the implementation of the project, it is planned to select several multi-genre theater performances and adapt them with the help of special applications for viewing performances by people with visual and hearing impairments. These apps can be easily downloaded from the App Store or Google Play. Thanks to synchronization with the lighting system of the theatre, during the performance, users receive pre-prepared and recorded audio description or comprehensive subtitles to their phones or tablets in time. The project will be implemented within two months and will make it possible to provide a service for spectators with visual and hearing impairments as comfortably as possible

### **Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)**

290000

### **Загальний бюджет проєкту**

290000

### **Сума співфінансування**

0



Генеральний директор-керівник

О.С. Листопадська

### **Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)**

### **Сума реінвестиції**

0

## Партнери проекту

Партнер

немає

**Чи використовуються у проекті об'єкти інтелектуальної діяльності?**

Так

**Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?**

Так

## Інформація про контактну особу

**Прізвище, ім'я та по-батькові**

Циба Олена Григорівна

**Телефон**

**Електронна пошта**

**Функції в проекті**

координатор

## Інформація про організацію-заявника ч.1

**Повне найменування організації-заявника**

ТЕАТРАЛЬНО-ВИДОВИЩНИЙ ЗАКЛАД КУЛЬТУРИ «КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ»

**Повне найменування організації-заявника англійською мовою**

Theatre and spectacular cultural institution «Kyiv National Academic Theatre of Operetta»

**Код ЄДРПОУ (РНОКПП)**

02224593

Заступник генерального  
художнього керівника

Олена Циба



**Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі**  
код доступу: 273346534349, реєстраційний номер справи: 107002307018

**Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у**

90.01 Театральна та концертна діяльність (основний) 85.52 Освіта у сфері культури 90.04 Функціонування театральних і концертних залів 58.19 Інші види видавничої діяльності 90.02 Діяльність із підтримки театральних і концертних заходів 77.29 Прокат інших побутових виробів і предметів особистого вжитку 73.12 Посередництво в розміщенні реклами в засобах масової інформації 73.11 Рекламні агентства 10.39 Інші види перероблення та консервування фруктів і овочів 10.89 Виробництво інших харчових продуктів, н.в.і.у. 47.11 Роздрібна торгівля в неспеціалізованих магазинах переважно продуктами харчування, напоями та тютюновими виробами 47.19 Інші види роздрібної торгівлі в неспеціалізованих магазинах 56.10 Діяльність ресторанів, надання послуг мобільного харчування

**Організаційно-правова форма**

Комунальна організація (установа, заклад)

**Інформація про організацію-заявника ч.2**

**Дата реєстрації організації-заявника**

2006-10-16

**Поштова адреса організації-заявника**

03150, м.Київ, вул. Велика Васильківська, буд. 53/3

**Юридична адреса організації-заявника**

03150, м.Київ, вул. Велика Васильківська, буд. 53/3

**Інформація про організацію-заявника ч.3**

**Область організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)**

Київ

**Тип населеного пункту організації-партнера (відповідно до юридичної адреси)**

Місто

  
Заступник генерального директора  
художнього керівника  
О.Є. Листопадська

**Назва населеного пункту організації-заявника (відповідно до юридичної адреси)**

Київ

**Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-заявника**

<https://operetta.com.ua/>

**Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-заявника**

Струтинський Богдан Дмитрович

**Телефон керівника організації-заявника**



підпис генерального директора-керівника

О.Є. Листопадська

**Електронна пошта керівника організації-заявника**

**Чи притягався керівник організації-заявника до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?**

Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із зазначенням країни**

КИЇВСЬКА МІСЬКА ДЕРЖАВНА АДМІНІСТРАЦІЯ, Код ЄДРПОУ:00022527,  
резидентство: Україна,

**Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до кримінальної відповідальності?**

Ні

**Чи притягався(лися) кінцевий(і) бенефіціарний(і) власник(и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?**

Ні

## Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?

ні

## Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту

1. Земельні ділянки - загальної площею 11 713,27 кв.м, Будинки та споруди - 9 одиниць в задовільному стані, що є власністю Театру, Машини та обладнання - 821 одиниця, Транспортні засоби - 8 одиниць, Інструменти, прилади та інвентар - 3353 одиниць, Інші основні засоби - 237 одиниць, Бібліотечні фонди - 458 одиниць, Малоцінні необоротні матеріальні активи - 4530 одиниць, Сценічно-постановочні засоби - 19692 одиниць. 2. ТВЗК "Київський національний академічний театр оперети" придбає невиключні авторські права та ліцензії на відтворення та постановку музичних вистав, концертів, тощо. 3. В ТВЗК "КНТАО" налічується 478 працівників зі складу адміністративного, художнього, артистичного, обслуговуючого та технічного персоналу. 4. Матеріали, запаси та інші поточні ресурси знаходяться у власності Театру та використовуються у поточній діяльності Театру. 5. Фінансові ресурси Театру складаються з коштів місцевого бюджету, як фінансова підтримка театру, та з коштів одержаних в результаті господарської діяльності.



Генеральний директор-  
О.Є. Листопадська

## Чи подавали ви проєкт на фінансування УКО раніше?

Так, так Грантовий сезон 2018 - у ролі заявника "Арт-дія-інклюзія" №1281 Грантовий сезон 2019 - у якості заявника (у партнерстві) "Котигорошко. Народження Героя" рок-опера для дітей. (Інноваційний культурний продукт) Грантовий сезон 2020 - у ролі заявника "II Міжнародний конкурс-лабораторія постановок молодими режисерами в жанрі малі театральні постановки "Small theater productions" 3NORD31-2170 (Н.О.Р.Д) - у ролі заявника "Культурні мости" 3NET31-2170 (Мережі і аудиторії) - у ролі заявника "Перший крок у велике мистецтво" 3NORD11-2170 (Н.О.Р.Д.) - у ролі заявника "Культура в часи кризи: інституційна підтримка" 3INST51-02170 - у ролі заявника "Проєкт Закону України «Про меценатство у сфері культури та мистецтва.»" 3PLUS1-02170 (Культура плюс) Грантовий сезон 2021 - у ролі заявника "Драматична опера «Амадеус»" 4ICP31-02170 (Інноваційний культурний продукт) - у ролі заявника Школа-студія театру оперети "Перезавантаження" 4NORD11-02170 (Н.О.Р.Д.) - у ролі заявника "Автентична британська музика. Бірмінгем-Київ" 4CFC23-02170 (Культура для змін) - у ролі заявника "Проєкт Шевченко Live (картини, які оживають. Зрима поезія і малярство Т.Г.Шевченка)" 4PLUS31-02170 (Культура плюс) Грантовий сезон 2022 - 5RCA11-02170 Презентація мюзиклу «Чикаго» \ Відновлення культурно-мистецької діяльності \ ЛОТ 1. Відновлення культурно-мистецької діяльності

(культурно-мистецькі проєкти) - 5AVS11-02170 Світ мистецтва. Таємниці та парадокси \ Аудіовізуальне мистецтво \ ЛОТ 1. Телепродукт - 5DORS31-02170 Резиденція пластичного театру Маттео Сп'яцці \ Дослідження. Освіта. Резиденції. Стипендії \ ЛОТ 3. Резиденції - 5ICP11-02170 "Тигролови. Партитура свободи."Інноваційний культурний продукт \ ЛОТ 1. Музика - 5INC21-02170 Тактильна адаптація вистав для глядачів Національної оперети України \ Культура без бар'єрів \ ЛОТ 2. Мистецтво без бар'єрів Чи реалізували ви проєкт УКФ раніше? Так Так У 2018 у році заявника "Арт-дія-інклюзія" №1281 У 2020 році у ролі заявника "Перший крок у велике мистецтво" 3NORD11-2170 (Н.О.Р.Д.) У 2021 році у ролі заявника "Автентична британська музика. Бірмінгем-Київ" 4CFC23-02170 (Культура для змін) У 2023 році у ролі заявника "Тактильна адаптація вистав для глядачів Національної оперети України" 5INC21-02170 (Культура без бар'єрів ) Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

### **Чи реалізували ви проєкт УКФ раніше?**

Так. • У 2018 у році заявника "Арт-дія-інклюзія" №1281

• У 2020 році у ролі заявника "Перший крок у велике мистецтво" 3NORD11-2170 (Н.О.Р.Д.)

• У 2021 році у ролі заявника "Автентична британська музика. Бірмінгем-Київ" 4CFC23-02170 (Культура для змін)

\* У 2023 році у ролі заявника 5INC21-02170 «Тактильна адаптація вистав для глядачів Національної оперети України»

### **Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.**

Проєкт: 2020 рік. Грант від Посольства США Національній спілці театральних діячів за партнерства Національної оперети України на постановку концерту «Код Гершвіна». Концерт пройшов на великій сцені театру 30 та 31 січня 2020 року. Симфонічний оркестр Київського національного академічного театру оперети презентував концерт «Код Гершвіна». Під диригуванням американського диригента Девіда Чарльза Абелля прозвучали твори Джорджа Гершвіна. У концерті також брав участь піаніст-віртуоз із Австрії Флоріан Файльмайр [https://www.youtube.com/watch?v=Lq1\\_2-X8Llk](https://www.youtube.com/watch?v=Lq1_2-X8Llk)

### **Інформація про діяльність організації-партнера**

### **Інформація про партнерство**



пник генерального директора-  
бжнього керівника

О.Є. Листопадська

**Обґрунтуйте, чому саме цей (ці) партнер (и) був (ли) обраний (ими) для реалізації спільного Проєкту? Чи співпрацювали з ним (и) раніше?**

**Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так і організації-партнера(ів)?**

## Детальний опис Проєкту



Головний менеджер генерального директора-керівника

О.Є. Листопадська

**Обґрунтуйте актуальність, важливість та позитивний вплив проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни та для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні/ стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)**

Під час засідання Ради безбар'єрності в 2024 році перша леді України Олена Зеленська зазначила, що підсумки 2023 року відзначили тривожну цифру: для 50 % нашого суспільства люди з інвалідністю залишаються невидимими. Про те, що бачать людей з інвалідністю у громадських місцях, каже лише чверть опитаних. А насправді їх лише офіційно – три мільйони. І ще близько 300 тисяч додалося за два роки ворожого вторгнення. Соціальна невидимість завжди має лише одну причину – брак можливостей. Відкривати, а не закривати. Робити видимими людей через їхні потреби. Нас і так щодня намагаються знищити. Натомість ми повинні навчитися зберігати й цінувати кожного мешканця країни. Лише це шлях до спільного самозбереження й виживання. Згідно Конвенції ООН "Про права осіб з інвалідністю" всі люди повинні мати вільний доступ в тому числі і до культурних послуг, які надають мистецькі установи, та, на жаль, на практиці, це буває не так часто. Тож, люди з інвалідністю можуть відчувати себе відрізнаними від суспільства в цілому, і від мистецтва зокрема. Проте, саме мистецтво може допомогти людині подолати тривожний стан, особливо під час війни та зняти психологічний тиск. Отже, доступність мистецьких установ є однією з найвагоміших питань, яке необхідно вирішувати зараз, для отримання інклюзивного середовища. В Київському Національному академічному театрі оперети велику увагу приділяють створенню інклюзивного простору для відвідувачів та доступності вистав для глядачів з інвалідністю: місця у залі для людей на візочку, підйомники по сходах, пристрої для аудіодискрипції, переклад вистав жестовою мовою. Програми безкоштовно відвідують діти та підлітки з інвалідністю (повною/частковою втратою зору та з комплексними порушеннями), учні школи-інтернату для незрячих ім.Я.Батюка, школи-інтернату для слабозорих дітей №11, люди з повною або частковою втратою слуху, члени громадської організації УТОГ.

«Адаптація вистав для глядачів з порушенням зору та слуху за допомогою новітніх технологій» є продовженням інклюзивних проєктів, які вже були підтримані Українським культурним фондом: проєкт «Арт-дія-інклюзія» та «Тактильна адаптація вистав для глядачів з порушенням зору». Додатки Сабкетч та Іакетч, які є основою адаптації театральних вистав за допомогою новітніх технологій для людей з порушеннями зору та слуху, були розроблені Фондом Бартімеус та Саундфокус, Голландія спочатку для перегляду кінофільмів людьми з вадами зору та слуху, а потім адаптовані для перегляду театральних вистав всіх жанрів в Голландії. Український глядач також має можливість завантажити додатки у себе на смартфоні та з комфортом дивитися фільми в кінотеатрах. В Україні ця послуга стала доступною завдяки організації «Доступне Кіно», яка працює під гаслом – фільми для всіх. У співпраці з Вікторією Лучкою, співзасновницею організації «Доступне Кіно» ми плануємо адаптувати застосунки під театральні вистави, налаштувати світлову синхронізацію та провести інші технічні роботи. Будуть обрані три різножанрові вистави Національної оперети України до яких буде зроблений аудіо опис та спеціальні розгорнути субтитри, ці вистави будуть завантажені в додатки Сабкетч та Іакетч. В театрі глядачі з вадами зору та слуху легко зможуть завантажити необхідні ім. додатки в свій смартфон, обрати потрібну виставу и насолоджуватися переглядом. Послуга надаватиметься безкоштовно, сплачується лише вартість квитка. Проєкт «Адаптація вистав для глядачів з порушенням зору та слуху за допомогою новітніх технологій» – це наступна сходинка та розвиток вже існуючої практики, а для театральної спільноти – це гарний приклад та спільний досвід, до якого можна долучатися.

### **Як проєкт реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?**

Проєкт «Адаптація вистав для глядачів з порушенням зору та слуху за допомогою новітніх технологій» співвідноситься з таким пріоритетним напрямком Українського культурного фонду як створення умов для вироблення культурними інституціями актуальних культурно-мистецьких продуктів. Реалізація інклюзивних проєктів є надзвичайно актуальною сьогодні, коли під час війни з'являється ще більше людей з втратою слуху, зору, іншими видами інвалідності. Створення проєкту передбачає комплекс мистецьких продуктів, які мають забезпечити людині з інвалідністю такий же зручний доступ для перегляду вистави, як і людині без інвалідності. Також, ми передбачаємо, що такий проєкт дозволить розповсюдити інформацію про інноваційність та унікальність послуги та розширити коло користувачів цією послугою, що також відповідає пріоритетному завданню Фонду. Окрім того, проєкт сприяє зміцненню морального духу українців, підвищенню ролі української мови в суспільстві. Всі вистави Національної



 О.С. Листопадська



оперети України виконуються наживо українською мовою. Проєкт спрямований на формування в Україні спільних цінностей громадянського суспільства. Оскільки даний проєкт буде відбуватися не відокремлено, а під час звичайного робочого існування театру – показу вистав – команда проєкту вважає, що глядачі, які завітали на виставу і побачили роботу над проєктом, зможуть більше дізнатися про життя людей з інвалідністю, що допоможе взаємоінтеграції та формуванню спільного толерантного інклюзивного середовища, що є особливо актуальним під час війни, коли ворог руйнує міста, калічить людей. Реалізація проєкту зробить простір театру оперети ще більш дружнім для людей з інвалідністю, також це наша постійна практика по вдосконаленню нашого простору. Ми сподіваємося полегшити шлях до відвідин мистецьких установ людьми з інвалідністю та залучити до театру якомога більшу аудиторію. В команді проєкту є експерти з доступності (з повною та частковою втратою слуху та зору), які також працювали як волонтери під час підготовки вже існуючих перекладів вистав жестовою мовою, та аудіодискрипцій, тож працюватимуть разом в команді і над створенням даного проєкту та будуть виступати у ролі консультантів та експертів з доступності, а також тестуватимуть всі готіві продукти проєкту та вноситимуть свої зауваження. Оскільки команда проєкту прагне реалізовувати інклюзивний продукт керуючись гаслом - нічого не робити для людей з інвалідністю, без них самих, а відштовхуватися тільки від їх сприйняття та досвіду.



Підпис генерального директора-керівника

О.Є. Листопадська

### **Чому проєкт є унікальним та інноваційним?**

Проєкт «Адаптація вистав для глядачів з порушенням зору та слуху за допомогою новітніх технологій» включає в себе використання додатків Сабкетч для людей з вадами слуху (Subcatch) та Іакетч для людей з вадами зору (Earcatch) для перегляду театральних вистав, які йдуть наживо. Цей проєкт є унікальним та реалізується в Україні вперше. Додатки Сабкетч та Іакетч були розроблені Фондом Бартімеус та Саундфокус, Голландія спочатку для перегляду кінофільмів людьми з вадами зору та слуху, а потім адаптовані для перегляду театральних вистав всіх жанрів в Голландії. Так, додаток Іакетч (Earcatch) було започатковано в 2015 році, за допомогою якого відтворювався аудіо опис фільму на смартфоні глядача. У деяких кінотеатрах на той момент було доступне обладнання для аудіодискрипції, але воно часто було обмежено кількістю місць, і не завжди добре працювало. У 2019 році Фондом було створено додаток Сабкетч (Subcatch), щоб запропонувати людям із вадами слуху доступний перегляд фільмів. Тепер вони можуть читати субтитри, які відрізняються від звичайних субтитрів до кінофільму на своєму смартфоні чи планшеті. У 2022 році розробники адаптували ці додатки для перегляду театральних вистав. В

Україні завдяки цим застосункам глядачі з вадами зору та слуху теж можуть передивлятися кінофільми в кінотеатрах. Вікторія Лучка, співзасновниця організації «Доступне кіно» каже, що у нашій державі не існує законів про адаптацію фільмів для людей з інвалідністю. Отож, глядачі й глядачки із порушеннями зору або слуху досі залишаються поза культурою кіно. Їх позиція — фільми для всіх. Команда створює звукоописи для незрячих людей і розгорнуті субтитри для нечуючих людей, організовує інклюзивні кінопокази та робить все можливе, щоб доступність кіно стала принципом, а не випадковістю. Команда Вікторії Лучки адаптує застосунки для глядачів Національної оперети України з вадами зору та слуху, щоб вистави стали ще доступнішими для аудиторії. Глядач легко зможе завантажити необхідний йому додаток або в App Store або в Google Play на своєму телефоні. Завдяки світловій синхронізації, додатки починають показувати або спеціальні розгорнуті субтитри для людей з вадами слуху, або аудіо опис для тих, хто має вади зору відразу як починається вистава, додатки підлаштовуються під хронометраж вистав. Ця послуга буде унікальною для театрального середовища України. Ці застосунки стануть гарною альтернативою таким послугам, як: переклад жестовою мовою та аудіодискрипція, які напяму залежать від перекладача та аудіодискриптора. Проєкт реалізується протягом двох місяців та дозволить надавати послугу для глядачів з повним/або частковим порушенням слуху та зору максимально комфортно, частина репертуару театру стане ще більш доступною. До унікальності проєкту відносимо і той факт, що він реалізується в єдиному в Україні театрі оперети. Підтримка такого проєкту матиме колосальне значення в сенсі наступного кроку по рівню інклюзивності та доступності театрів в Україні для людей з повною/частковою втратою зору та слуху.

## **Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації Проєкту**

### **Основна мета Проєкту**

Адаптувати вистави Національної оперети України для глядачів з порушенням зору та слуху за допомогою мобільних застосунків Іакетч та Сабкетч.

### **Цілі проєкту**

#### **Ціль**

Налаштувати застосунки Іакетч та Сабкетч для можливості відтворювати субтитри та аудіодискрипцію під час перегляду театральних вистав



Заступник генерального директора-  
художнього керівника

*О.Є. Листопадська*  
О.Є. Листопадська

Національної оперети України. 1)Збір необхідних елементів системи 2) Інтеграція за стосунків в систему театру 3) Процес тестування

### **Завдання**

Розробити технічне завдання по апгрейду застосунків Іакетч та Сабкетч. Провести роботи, згідно технічного завдання.

### **Результат**

Результат 1. Розробити технічне завдання Результат 2. Проведення технічних робіт згідно технічного завдання, щоб адаптувати додатки до показу субтитрів та аудіодискрипції театральних вистав. 1) Збір необхідних елементів системи. - Інформація із світлового пульта йде до конвертатора MSC to CAT, а потім до загального блоку. Інформація із звукового пульта йде по спеціалізованому каналу 1 CH direct out XLR до загального блоку. Інформація із загального блоку переходить до мережі для завантаження даних. - робота буде відбуватися впродовж двох тижнів в серпні 2024 2) Інтеграція застосунків в систему театру - Застосунок subcatch буде введений у режим слухання та відтворення вистав у театрі. Застосунок earcatch буде інтегрований до світлової системи театру - робота над інтеграцією застосунків буде продовжуватися впродовж тижні в серпні 2024 3) Процес тестування. Під час генеральних репетицій вистав в кінці серпня відбудеться тестування застосунків subcatch та earcatch в присутності людей з порушенням зору та слуху - впродовж трьох днів в кінці серпня на початку вересня

### **Індикатори досягнення результатів**

Технічне завдання розроблено, додатки Сабкетч та Іакетч адаптовані до показу субтитрів та аудіодискрипції театральних вистав.

### **Ціль**

Наповнити застосунки Іакетч та Сабкетч контентом

### **Завдання**

Завантажити лібрето вистав, які обрав театр до застосунку Сабкетч. Зробити аудиоопис вистав, які обрав театр для завантажити до застосунку Іакетч. З вистави тривалістю: "За двома заяцями"-тривалістю 2 год.30 хв.аудіозапис (2 год.15хв.), "Летюча Миша" тривалістю 3 год. 00 хв. (аудіозапис - 2год.45 хв.), "В джазі тільки дівчата або Sugar" - 2 години.50 хв. (аудіозапис - 2 год.35 хв)

### **Результат**



Генерального директора-керівника

О.Є. Листопадська

Результат 1 Начитати аудиоопис вистав до застосунку Іакетч Результат 2 Зробити субтитри до вистав у додатку Сабкетч

### **Індикатори досягнення результатів**

Аудиоопис та субтитри до вистав завантажені до застосунків.

### **Ціль**

Запросити глядачів з порушеннями зору та слуху на опрацьовані в рамках проєкту вистав, для представлення результатів проєкту в театр оперети (вересень). Розповсюдити серед опосередкованої аудиторії інформацію про проєкт

### **Завдання**

Скласти відповідний репертуар на вересень, аби опрацьовані вистави були присутні у репертуарній політиці театру. Координуватися з організаціями, які дотичні до спільнот людей з інвалідністю. Запросити цільову аудиторію на показ вистав.

### **Результат**

Результат 1 Репертуарна політика театру складена у відповідності з потребами проєкту. Глядачі відвідали вистави театру оперети безкоштовно. Результат 2 Відвідувачі надали коментарі щодо роботи додатків



Головний менеджер генерального директора-керівника

О.Є. Листопадська

### **Індикатори досягнення результатів**

На початку роботи над проєктом налагоджений зв'язок з відповідними організаціями. Координація під час всього проєкту. Репертуар театру відповідає меті проєкту. Цільова аудиторія відвідала вистави Є позитивний відгук від аудиторії щодо результатів проєкту. (може бути і варіант анкетування, де анкету допоможуть заповнити працівники театру). Вистави безкоштовно відвідують діти та підлітки з інвалідністю (повною/частковою втратою зору та з комплексними порушеннями), учні школи-інтернату для незрячих ім.Я.Батюка, школи-інтернату для слабозорих дітей №11, люди з повною або частковою втратою слуху, члени громадської організації УТОГ, військові, які втратили зір та слух в наслідок бойових дій, представники УТОС.

ТАКИМ ЧИНОМ: планується координація з УТОГ (Українське товариство глухих) та УТОС (Українське товариство сліпих), Спеціальна школа №5 ім. Я.П.Батюка м.Києва у Подільському районі міста Києва, Спеціальна школа №11 міста Києва

Репертуар на вересень 2024 року буде складатися з 14 вистав, з них 3

вистави, що заявлені в проєкті.

Загальна кількість відвідувачів, що запланована на вистави 15.09.2024 - Летюча миша, 19.09.2024 - За двома зайцями, 22.09.2024 - "В Джазі тільки дівчата або Sugar" - приблизно 2220 осіб (у випадку відсутності непередбачуваних обставин, що можуть мати вплив на заповнюваність глядацької зали), з них 60 осіб з порушенням зору чи слуху (близько 3% від загальної кількості глядачів), окрім того на кожну виставу плануємо залучити в цілому 10 представників від кожної вищенаведеної організації.

Очікуємо не менше 60 коментарів



Генеральний директор-  
гого керівника

О.Є. Листопадська

## Цільові аудиторії Проєкту

### Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію Проєкту

Кількісно цільова аудиторія проєкту 20 осіб на одній виставі, (протягом періоду реалізації проєкту до 60 осіб відвідають три вистави безкоштовно)

- Дорослі глядачі з повною/частковою втратою зору та слуху: не менше 60 чол., які безкоштовно відвідають вистави театру оперети та протестують нову послугу;
- Експерти, які допомагатимуть тестувати продукт – 2 чол. • Родичі та друзі людей з інвалідністю – не менше 50 чол. • Працівники театру оперети, які впроваджують доступність для людей з інвалідністю, працівники, які постійно контактують з глядацькою аудиторією, не менше 100 чол.

Якісно цільова аудиторія проєкту:

- Люди з інвалідністю та їхні родини в Україні, особливо діти та молодь. • Громадські організації, які займаються питанням дотримання прав людей з інвалідністю

### Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію Проєкту

Кількісно опосередкована аудиторія проєкту:

- Всі глядачі театру оперети, які під час проєкту також відвідуватимуть вистави, не менше 3000 осіб. • Глядачі, які дізнаються про нову послугу зі ЗМІ, ми плануємо охопити за допомогою ЗМІ та платної реклами не менше 10000 чол. • Люди, які зі сторінок театру оперети (фейсбук, інстаграм, ютуб) дізнаються про проєкт (на сторінці більше 20 000 підписників).

Якісно опосередкована аудиторія проєкту:

- Споживачі культурного продукту. • Театральна спільнота міста Києва. • Культурні заклади та інші мистецькі установи, які знатимуть про проєкт зі ЗМІ, що допоможе розвивати доступність в інших сферах в тому числі. • Працівники інших українських театрів, які матимуть доступ до напрацювань у цій сфері та зможуть впроваджувати доступність в театрах. •

Представники секторів культури та креативних індустрій.

### **Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?**

Потреби цільової аудиторії були визначені в безпосередньому спілкуванні під час реалізації кількох інклюзивних проєктів в театрі оперети: «Хай Різдво побачить кожен», 2017/18 р.р. – безкоштовні вистави з аудіодискрипцією для незрячих дітей; (відвідало 33-ти дитини) <https://nstdu.com.ua/publication/hay-rizdvo-pobachit-kozhen/> «Арт-дія-інклюзія» - проєкт підтриманий Українським культурним фондом у 2018 році; (відвідало 80-т дітей) <https://yabl.ua/2018/11/09/art-diya-inklyuziya> Показ вистави з аудіодискрипцією для дітей «АндерСон» на Міжнародному Фестивалі «Карпатський простір» у місті Івано-Франківськ, 2019 рік. (відвідало 90-то дітей, учні єдиної в області школи для незрячих) <https://galychyna.if.ua/analytic/karpatskiy-prostir-v-ivano-frankivsku-vidkrili-lyalkovi-oberegi/> Початок продажу квитка з послугою аудіодискрипції – 2020 рік. (купили квиток та відвідали театр 3 людини з інвалідністю). 2023-2024 роки – користування послугою аудіодискрипції. Під час всіх цих заходів було залучено не менше ніж 500 чол. (з повною чи частковою втратою зору), які давали свої поради та висловлювали ідеї чим можна зробити дану послугу кращою та доступнішою. З 2024 року в театрі працює послуга з перекладу вистав жестовою мовою і були отримані відповідні відгуки членів громадської асоціації УТОГ. Тож, реалізація проєкту «Адаптація вистав для глядачів Національної оперети України з порушенням зору та слуху за допомогою новітніх технологій» – це логічне доведення до завершального етапу послуг для глядачів з порушеннями зору та слуху, що дозволить використати весь накопичений досвід та надавати послугу більш системно та комплексно.



О.Є. Листопадська

### **У який спосіб кінцеві результати проєкту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної(их) аудиторій?**

Цільова аудиторія отримає мобільний додаток, який адаптує вистави Національної оперети під потреби людей з вадами зору та слуху. Це ще більше відкриє двері театру назустріч людям з інвалідністю та збільшить кількість відвідувачів з особливими потребами що позитивно впливає на розвиток толерантного інклюзивного середовища та допомагає соціалізації людей з інвалідністю

### **Хто є зацікавленою (ими) стороною(ами) Проєкту? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними.**

Найбільш зацікавленою стороною в реалізації та існуванні подібного Проєкту є прямі цільові аудиторії – глядачі. Також, в розвитку подібних

проектів є зацікавленість і у театральній спільноті, оскільки це відповідає концептуальному розвитку європейських театрів

## Інформаційний супровід Проєкту

**Які ключові повідомлення, яких спікерів (лідерів думок) буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої(их) цільової(их) аудиторії(ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії? З якими спікерами/лідерами думок є погодження про їх участь в реалізації комунікаційної складової проєкту? Які методи та канали комунікацій будуть залучені під час реалізації проєкту?**

Основними спікерами є генеральний директор - художній керівник театру оперети Богдан Струтинський, а також куратор проєкту – Вікторія Лучка. Оскільки Вікторія вже багато років співпрацює з різними громадськими організаціями та є куратором проєктів у сфері адаптації кінозалів щодо перегляду фільмів людьми з повною/частковою втратою зору та слуху, тож, Вікторія зможе бути ключовим спікером саме серед цільової аудиторії. Також, ми плануємо співпрацювати з спеціалізованими учбовими закладами (школа-інтернат для незрячих ім.Я.Батюка, школи-інтернату для слабозорих дітей № 11, організацією УТОС ), громадською організацією УТОГ, з якими вже налагоджена співпраця по інших проєктах. Планується, що Національна спілка театральних діячів України також підтримає інформаційно проєкт та розмістить інформацію на своєму сайті та у соціальних мережах, оскільки основна глядацька аудиторія Спілки – це театральні діячі, команда проєкту вважає, що це допоможе ділитися досвідом з колегами. Ключові повідомлення, які команда проєкту планує використовувати: Доступність мистецьких установ в Україні, аудіодискрипція та субтитри до вистави в телефоні, рівні можливості для всіх, всі різні - всі рівні, створення безбар'єрного середовища. Комунікація проєкту буде базуватися на принципі створення толерантного емпатичного суспільства, де всі люди рівні у своїх можливостях.



О.Є. Листопадська

**Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проєкту (вказіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?**

Протягом реалізації проєкту планується 1-2 публікації/ефіри в зазначених нижче інформаційних партнерах Київського театру оперети: всього не менше 30-ти публікацій, та 3-4-х ефірів. Вся інформація про проєкт буде висвітлюватись на офіційних сторінках Київського театру оперети у соціальних мережах: <https://www.facebook.com/operetta.kiev19937>

підписників) Інстаграм канали: [https://www.instagram.com/operetta\\_ukraine/](https://www.instagram.com/operetta_ukraine/) (1,457 тис. підписників), Ю-тьюб: <https://www.youtube.com/user/KievOperetta> (3,27 тис підписників). Планується 3-5 публікацій щодо реалізації проєкту щомісячно, а також публікації на сайті театру оперети. Також всі публікації у ЗМІ будуть супроводжуватися текстом «Проєкт реалізується за підтримки Українського культурного Фонду», на друкованій продукції також буде додано логотип Фонду, а публікації у соціальних мережах публікуватимуться з хештегом #ЗапідтримкиУКФ, як цього вимагає Договір про реалізацію Гранту.

- InKyiv Інтернет-журнал - <https://inkyiv.com.ua/en-us/>,

Вечірній Київ <https://vechirniy.kyiv.ua/>

Київ дипломатичний <https://kyivdiplomatic.com/ua/>

I-UA.TV Телеканал I-UA.tv (до 3-х хвилин)

Лівий берег <https://lb.ua/>

Українська правда <https://www.pravda.com.ua/>

Суспільне Культура <https://susplne.media/culture/> (до 3-х хвилин)

Телеканал «Київ» <https://tv.kyiv24.news/> (до 3-х хвилин)

Телеканал 5 <https://www.5.ua/> (до 3-х хвилин)

Телеканал Еспресо <https://espresso.tv/stream> (до 3-х хвилин)

Україна молода <https://umoloda.kyiv.ua/>

Радіо Культура [http://www.nrcu.gov.ua/3channel\\_about](http://www.nrcu.gov.ua/3channel_about) (сюжет до 5-ти хвилин)

Українська культура <https://www.facebook.com/UkrCulture>

Укрінформ <https://www.ukrinform.ua/>



Директор генерального директора-заступника

О.Є. Листопадська

### **Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проєкту?**

В рамках реалізації рекламної кампанії команда проєкту планує:

- Розповсюдження інформації через соціальні мережі Київського театру оперети: <https://www.facebook.com/operetta.kiev1> 19 937 підписників)
- Інстаграм канали: [https://www.instagram.com/operetta\\_ukraine/](https://www.instagram.com/operetta_ukraine/) (1,457 тис. підписників), Ю-тьюб: <https://www.youtube.com/user/KievOperetta> (3,27 тис підписників). Планується 3-5 публікацій щодо реалізації проєкту щомісячно, а також публікації на сайті театру оперети.
- Класична комунікація у вигляді email-розсилка новин, анонсів, прес-релізів по базі медіа-парнерів (не менше 60) та по базі театрів України, які інформуватимуть про нові можливості проєкту (не менше 30 театральних установ);
- Активна взаємодія зі ЗМІ (друковані видання, тематичні інтернет-ресурси, телерадіоканали, які є парнерами Національної оперети України) одразу після роботи над початком проєкту, а також інформування про кожен важливий етап проєкту – не менше 5-7 публікацій протягом проєкту та 3-4 ефірів на радіо чи



телеефірів; • Організація прес-конференції/прес-підходу, безпосереднє спілкування з журналістами – заплановано один раз; • Друк афіш А4 та розповсюдження по місту, а також на власних рекламних стійках театру оперети – 100 афіш протягом місяця, які проінформують містян про новий проєкт та існуючу послугу; • Інформаційна стаття на сайті Національної спілки театральних діячів України – одна стаття; • Плануємо протягом реалізації проєкту 1-2 інформаційних пости на сторінках партнерів (Громадські організації, УТОС, УТОГ, тощо) – не менше 10 постів всього; • Також постійний підрахунок та моніторинг лайків та відгуків у соціальних мережах від глядацької аудиторії, дозволить корегувати рекламну кампанію та допоможе якнайкраще розповсюдити інформацію про вагомість проєкту. В ході реалізації рекламної кампанії проєкту команда планує не тільки розповсюдити інформацію серед цільової аудиторії, але ще й проінформувати якомога більшу кількість людей щодо доступності мистецької установи – Київський театр оперети – та важливості створення інклюзивно адаптованого продукту. • До співпраці залучено партнерів, які вже працювали з Національною оперетою України; • Інформація про проєкт розповсюджена серед театральної спільноти міста Києва, є відгук щодо адаптації готових культурних продуктів у інших мистецьких установах; • Глядачі театру оперети стали більш поінформованими про адаптацію культурного продукту та безбар'єрність приміщень театру, діляться цією інформацією з аудиторією; • Київський театр оперети став ще доступнішим для глядачів з інвалідністю, ця інформація є відомою та доступною.

## Довгострокові результати Проєкту



Генеральний директор-керівник

О.Є. Листопадська

### **Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проєкту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?**

Завдяки реалізації проєкту в довгостроковій перспективі мистецькі установи міста Києва стануть максимально доступними для людей з інвалідністю. Це впливає на розвиток толерантного інклюзивного середовища та закладає ці принципи для наступних поколінь. Збільшує глядацьку аудиторію театрів та допомагає соціалізації людей з інвалідністю. Також, команда проєкту планує ділитися досвідом з колегами, що допоможе створити інклюзивний простір та мистецький продукт в театрах, використовуючи вже існуючу практику. Підтвердженням реалізації основної мети проєкту буде те, що питома частина репертуару театру оперети буде доступна для аудиторії з вадами зору та слуху через додатки в телефоні. В довгостроковій перспективі подібна підготовка з доступності стає стандартною практикою до прем'єри кожної вистави в театрі оперети.

## Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту

Даний проєкт робить мистецтво доступнішим для людей з інвалідністю, є прикладом для напрямку роботи інших мистецьких установ. Однією з найвагоміших соціальних цінностей ми вбачаємо в тому, що проєкт буде відбуватися перед вечірніми виставами, коли в театрі буде присутня опосередкована аудиторія проєкту – глядачі без інвалідності - тож даний проєкт допоможе більше зрозуміти потреби людини з інвалідністю, допоможе соціалізації, взаємодії та взаємопорозумінню. Команда вважає що такий проєкт навчатиме людей принципам толерантності та рівності, виховуватиме емпатію.

## Сталість Проєкту

**Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток (партнерства, поширення досвіду) та функціонування отриманих за результатами Проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?**

Так, проєкт передбачає сталість: вся діяльність виконана під час проєкту буде використовуватися як безкоштовний додаток до існуючої в театрі послуги «квиток з аудіодискрипцією». Окрім того, буде створена послуга «квиток з субтитрами» Кожна людина, яка придбала квитки (за його звичайною ціною) отримає комплекс додаткових послуг абсолютно безкоштовно. Команда проєкту планує в майбутньому створювати аудіодискрипцію та субтитри до всіх прем'єр театру оперети для розвитку даної послуги.

## Команда Проєкту

### Команда проекту (основні виконавці)

**ПІБ члена команди**

Циба Олена Григорівна

**Роль у проєкті**

Координатор проєкту

**Перелік основних обов'язків**

Збори команди проєкту, координація з усією командою, складання деталізованих планів роботи для кожного етапу проєкту, моніторинг



генерального директора-керівника

О.Є. Листопадська

вчасного та якісного виконаних робіт, усунення можливих форс-мажорів, контактування з відповідними організаціями та глядачами, підготовка звітів проєкту

**Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)**

50%



**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

10.03.2016 по сьогоднішній день – Київський національний академічний театр оперети. 2016–2018 р.р. – директор – розпорядник. З 2018 року по сьогоднішній день - керівник міжнародного бюро, кординатор роботи з Асоціацією музичних театрів «Опера Європи». Займається просуванням театру на міжнародній арені, пошуком грантів, доф-орів, спонсорів, організацій та проведенням міжнародних проєктів. Проєкти, проведені за ініціативою та під керівництвом Олени: 2016 р. – запис 3D туру по театру від компанії Google; 2017р. - членство Театру в найбільшій музичній Асоціації «Опера Європи»; 2017р. - організація Клубу шанувальників оперети за підтримки Торгово-промислової палати України. Травень 2017 р. - координатор Конференції Асоціації Опера Європи, яка відбувалася в Національній опереті та Національній опері України. Захід відвідали понад 200 представників міжнародних театрів з 20 країн світу. Травень 2019 р. – координатор з організації Дня Києва на Контрактовій площі. Головною подією був концерт «Космічна Симфонія» за участі французького гурту Space та симфонічного оркестру Національної оперети України за підтримки Віталія Кличка та Департаменту культури Київської міської державної адміністрації. Грудень 2019р. – організатор першого міжнародного форуму з театральної ко-продукції в Національній опереті України за участю представників міжнародних музичних театрів з 9 країн Європи та представників Українських музичних театрів. Січень 2020 р. - координатор концерту «Код Гершвіна» за підтримки Посольства Сполучених Штатів Америки. Виграли грант на проведення концерту, в якому виконувалися музичні твори Д.Гершвіна симфонічним оркестром Національної оперети під диригування Американського диригента Девіда Чарльза Абелля. 2021 – координаторка проєкту «Автентична Британська музика. Бірмінгем-Київ» за участю Національної оперети та Бірмінгемської опери. З лютого 2022 року з моменту початку повномасштабної війни з росією, займається організацією гастролей артистів Національної оперети України. Ось декілька з них: 1 червня 2022р, Театр та Симфонічний оркестр міста Сент-Галлена, Швейцарія

організували благодійну акцію в Тонхалле, на знак солідарності з тими, хто потребує допомоги від російської агресії, на сцені виступили артисти хору Київського національного академічного театру оперети разом із артистами театру та Симфонічним оркестром Сент-Галлена. 2 - 3 червня 2022 р. - виступ артистів Національної оперети в Концерт Холі у Відні. 10 червня 2022 – відбувся спільний концерт артистів Національної оперети та артистів Фольксопера у Відні. 5 жовтня 2022 у Паризькій Філармонії відбувся перший сольний акапельний концерт артистів хору Національної оперети України. 28 липня 2023 р. - участь артистів хору та солістів Національної оперети у міжнародному Фестивалі у м. Клайпеда, Литва. 16 грудня 2023 р. – концерт «Від серця до серця» вокалістом та піаністки Національної оперети України в Студії Опера Бастілії м. Париж, Франція

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

штатний працівник

**ПІБ члена команди**

Лучка Вікторія Ярославівна

**Роль у проекті**

Куратор проекту з адаптації мобільних додатків та завантаження контенту

**Перелік основних обов'язків**

Відповідає за розробку технічного завдання з адаптації мобільних застосунків Іакетч та Сабкетч, координує процес створення аудіоопису вистав та субтитрів

**Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)**

50%

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

+38 0938398674

wiktoriya.luchka@gmail.com

Вікторія Лучка Ярославівна

Освіта

Львівська бізнес-школа Українського католицького університету; Львів, Україна – Магістр іннсвацій та підприємництва, 2016 — червень 2019



Заступник генерального директора-керівника

О.Є. Листопадська

- отримала стипендію на проект «Доступне кіно» від Мирона Ярсевича

Львівський національний університет імені Івана Франка; Львів, Україна  
— Бакалавр міжнародного права, 2009 - 2014 рр

Коледж Ютіка; Ютіка, США — Міжнародне право людини, 2012 - 2013 рр;  
повністю профінансоване навчання програмою Global UGRAD  
Scholarship | середній бал - 3,45/4

Сфери координації: права людини, громадянська активність, розробка проєктів, фандрейзинг, соціальна сфера, підприємництво, пов'язане з недискримінацією та інклюзивністю



Заступник генерального директора-  
головного керівника

О.Є. Листопадська

## ДОСВІД

• ГО «Відчуй»; Київ, Україна

Менеджер з адвокації - вересень 2023 - до теперішнього часу

ГО «Відчуй» працює над підвищенням обізнаності про необхідність турботи про власний слух та підтримку людей з вадами слуху шляхом надання послуг соціальної та медичної реабілітації.

• ГО «Боротьба за права»; Київ, Україна

Директор // Старший менеджер проєктів - січень 2018 - серпень 2023

Громадська організація «Боротьба за права» є правозахисною організацією, яка займається активізацією руху за права людей з обмеженими можливостями в Україні.

- розробляла та вела регіональні та національні проєкти та адвокаційні кампанії;

- організувала онлайн та особисті зустрічі;

- провели тренінги з інклюзії, різноманітності, прав людини та громадянської активності;

- працювала з великими міжнародними донорами, розташованими в Україні (Посольство США в Києві, Посольство Нідерландів в Україні,

Національний демократичний інститут, Британська рада, Дім Європи;

- представляв Fight for Right в ООН у Женеві та Нью-Йорку;

• ГО «Доступне кіно» - Київ, Україна

Співзасновниця - березень 2018 р. - по теперішній час

Це перша в Україні ініціатива зробити фільми доступними для людей із вадами зору та слуху

- налагодження партнерських відносин з другою за величиною мережею кінотеатрів в Україні;

- налагодження партнерських відносин з українськими студіями, телеканалами та дистриб'юторами;

- зібрано понад 200 000 євро на підтримку ініціативи;

- розробила бізнес-план та керувала його реалізацією;

• ГО «Інститут українознавства»; - Львів, Україна

Керівник проекту, віце-президент, травень 2012 - травень 2017

- ініціювала та організувала веломарафон на довгі дистанції, в якому приймали участь разом велосипедисти із вадами зору та велосипедисти без порушень зору на велосипедах-тандемах. Це стало щорічною подією; загалом подолали понад 6000 кілометрів по Україні

- створила повнометражний документальний фільм «Я бачу» з аудіодискрипцією, прем'єра якого відбулася в штаб-квартирі ООН у Нью-Йорку;

• Львівська освітня фундація; Львів, Україна

Комунікаційний стратег програми «Будуємо Україну разом», червень-грудень 2017

«Будуємо Україну разом» – це волонтерська акція з відновлення будинків та довіри на сході України постраждалих від війни 2014р

- розробила першу комунікаційну стратегію для програми «Будуємо Україну разом» – працювала разом з місцевими громадами та молоддю на місцях, сприяла залученню громади до місцевої волонтерської діяльності в різних куточках України

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

договір ЦПХ

**ПІБ члена команди**

Денисюк Оксана В"ячеславівна

**Роль у проекті**

юридичний супровід



Заступник генерального директора-керівника

О.Є. Листопадська

**Перелік основних обов'язків**

Розробка проектів типових договорів купівлі-продажу товарів, поставки, надання послуг, виконання робіт, цивільно-правового характеру у ході реалізації проекту; співпраця з організаціями щодо своєчасної підготовки та оформлення документів тощо; правовий супровід та робота із структурними підрозділами театру в ході реалізації проекту; формування пакету документів для своєчасної підготовки та подання

звітів проєкту

**Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)**

50%

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**  
працює в театральньо-видовищному закладі культури «Київський національний академічний театр оперети» з червня 2014 року на посаді начальника організаційно-адміністративного відділу; - підготовка та оформлення документів (договори про закупівлю товарів, надання послуг, виконання робіт, перевезення, поселення у готелі тощо), робота із структурними підрозділами театру у рамках культурно-мистецького проєкту з організації роботи розважальної зони на Троїцькій площі – квітень-травень 2017 року; - підготовка та оформлення документів (договори про закупівлю товарів, надання послуг тощо), робота із структурними підрозділами театру у рамках культурно-мистецького проєкту «Опера Європи - 2017 у Києві. Мистецтво, що об'єднує» («Opera Europe – 2017 in Kyiv. Art that unites») травень 2017 року; - підготовка та оформлення документів (договори про закупівлю товарів, надання послуг тощо), робота із структурними підрозділами театру у рамках проєкту «Арт-дія-інклюзія» (в рамках Гранту від УКФ) – жовтень-листопад 2018 року; - підготовка та оформлення документів (договори про закупівлю товарів, надання послуг, перевезення тощо), робота із структурними підрозділами театру під час культурно-мистецького проєкту «Space Symphony» Concert / Концерт «Космічна симфонія» до Дня Києва – травень 2019 року; - підготовка та оформлення документів (у тому числі робота на майданчику «e-tender») фестивалю O-FEST, робота із структурними підрозділами театру (квітень-травень 2017 рік, квітень-травень 2018 рік, квітень-травень 2019 рік, червень 2021 рік); - підготовка та оформлення договорів про закупівлю товарів, надання послуг тощо, робота із структурними підрозділами театру у рамках проєкту Автентична британська музика. Бірмінгем-Київ» (в рамках Гранту від УКФ) – жовтень 2021 року

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**

штатний працівник

**ПІБ члена команди**



Генеральний директор-керівник

О.Є. Листопадська

Чепурненко Маріанна Олександрівна

**Роль у проєкті**  
менеджер з комунікацій



керівник генерального директора-  
головного керівника

О.Є. Листопадська

**Перелік основних обов'язків**

Забезпечує організацію промокампанії проєкту, координує розробку та виготовлення друкованої продукції, робота зі ЗМІ

**Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)**

50%

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

Освіта: 2002-2006 – Київський університет економіки та права «КРОК». Факультет міжнародних відносин, спеціальність «Міжнародна економіка», диплом магістра. Додаткова освіта: Додаткові курси (програма по обміну студентів, 2 місяці навчання в Польщі) - Poland, Nowui Sonsh High Business School, Service marketing course 3 11.03.13 дотепер – Керівник відділу реклами та маркетингу ТВЗК «Київський національний академічний театр оперети»: - розробка концепції рекламних кампаній; - планування рекламної кампанії ( підбір каналів комунікації для кожного окремого проєкту, постійна коректура з урахуванням отримання інформації від відділу продажу) - постійна комунікація з відділами всередині компанії та контроль за виконанням поставлених завдань; - ведення документообігу. 2010 – 2013 – Рекламне Агенство «Табаско» (з 2011 року займала позицію старшої менеджерки по роботі з клієнтами): - постійне ведення клієнта; - розробка довгострокової маркетингової стратегії; - планування рекламних кампаній; - брифування креативного відділу; - контроль виконання поставлених завдань відділами на всіх стадіях ведення проєкту. Клієнти: JTI (Brand Glamour), Банк «Перший Український Міжнародний Банк» (ПУМБ) 2007-2010 – Рекламне Агенство «ТМА Draft» (ADV Холдинг), VTLнапрям, менеджерка по роботі з клієнтами. Клієнти: JTI (Winston, Glamour, LD), Pernod Ricard Ukraine (Mum, Martel, Malibu, Havana Club, Jameson), KRAFT («Венеціанская ночь»). 2006-2007 – Рекламне Агенство «Хорус», креативний напрямок, молодший менеджер по роботі з Клієнтами. Клієнти: JTI (More), Western Union, AVON. Володіння мовами: українська, англійська (Upper Intermediate) Навички роботи з комп'ютером: Впевнений користувач: MS Office (Word, Excel, Power Point, Outlook), Internet Explorer, Opera, Mozilla Firefox),(Outlook Express, Gmail)



**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**  
штатний працівник

**ПІБ члена команди**

Шаповал Світлана Валеріївна

**Роль у проєкті**

бухгалтер проєкту



Зупинник генерального директора-  
заступника головного керівника

О.Є. Листопадська

**Перелік основних обов'язків**

Проведення закупівель витратних матеріалів та псслуг відповідно до процедур та політик Проєкту та чинного законодавства України; ведення первинного бухгалтерського обліку Проєкту, опрацювання контрактів та договорів в частині фінансових питань, впорядкування та перевірка рахунків-фактур, накладних, складання актів виконаних робіт; ведення обліку фінансової документації на електронних та паперових носіях; складання фінансових звітів відповідно до вимог Проєкту та Грантодавця; підготовка інформації для аудиторів; нарахування заробітної плати інших виплат відповідно до Бюджету Проєкту

**Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)**

40%

**Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)**

Освіта: - 2016-2018 роки Університет державної фіскальної служби України здобула кваліфікацію: магістра з підприємництва, торгівлі та біржової діяльності; - 2007-2009 роки Національний університет державної податкової служби України, спеціальність: економіка і підприємництво, спеціалізація: державні фінанси, диплом бакалавра; Працюю в ТВЗК "Київський національний академічний театр оперети", м. Київ на посаді начальника бюро обліку доходів та витрат. Маю досвід командної роботи в проєктах театру, а саме: Міжнародні фестивалі "O-FEST" та "Карпатський простір", а також залучена до роботи у Міжнародному конкурсі-лабораторії постановок молодими режисерами в жанрі оперети/мюзиклу/опери-буф «Musical Art Project», також брала участь у проєкті від Українського культурного Фонду "Автентична британська музика. Бірмінгем-Київ", реалізований у повній мірі у 2021 році та у 2023 році "Тактильна адаптація вистав для глядачів

Національної оперети України"

**Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)**  
штатний працівник

**Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?**

Ні



Генеральний директор-керівник

О.Є. Листопадська

**Управління Проєктом та проєктні ризики**

**Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації**

Внутрішній ризик: 1. Хвороба одного із членів команди: Шляхи вирішення: проєкт розгорнутий у часі, тож є можливість оптимізуватися та змістити виконання деяких робіт у часі. При довготривалій хворобі, ще на етапі підписання договору про Грант, буде проведено координаційну нараду та обговорено, які колеги/запрошені працівники при форс-мажорних обставинах могли б замінити необхідного учасника команди. 2. У випадку виникнення питань з адаптацією додатків до театральної системи, буде проведена консультація із голландським офісом з питань адаптації додатків. 3. Готові додатки не відповідають очікуванням Шляхи вирішення: для мінімізації такого ризику плануємо консультиватися на кожному етапі з цільовою аудиторією та тестувати кожен етап, перш ніж приступати до наступного. Зовнішні ризики: 1. Загрози ракетних обстрілів. Шляхи вирішення: При загрозі вистави зупиняються і глядачі прямують до укриття, в ситуації з театром оперети, це метро Олімпійська, яке знаходиться поруч. 3. Відключення електроенергії. Шляхи вирішення: При зникненні електрики на значний час, вистава буде перенесена на інший день, і всі глядачі, а також учасники Проєкту зможуть продовжити перегляд в інший день, з урахуванням усіх технік безпеки, а саме сигналів повітряних тривог.

**Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проєкту ви будете застосовувати?**

Встановлення чітких термінів для реалізації кожного з етапів проєкту, Контроль ходу реалізації завдань проєкту на щотижневих онлайн-зустрічах. По завершенні кожного етапу роботи команда планує робити координаційні збори та обговорювати результати проєкту. Розробляти детальний план на

наступний етап. Засіб моніторингу на кожному етапі свій: по завершенню завантаження контенту, команда експертів проєкту зможе прослухати аудіо опис та подивитися субтитри до частин вистав та дати свою оцінку та зауваження: У виникненні будь-яких затримок або форс-мажорів команда планує координуватися та шукати шляхи вирішення проблеми.

## Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проєкту

0

Кількість жінок у команді проєкту

5

Кількість людей віком від 17 до 34

3

Кількість людей віком від 35 до 50

2

Кількість людей віком від 51 до 60

0

Кількість людей віком від 61 до 70

0

Кількість людей віком старше 71

0

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проєкту

0

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проєкту

0

Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

5

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів



Генерального директора-керівника

О.Є. Листопадська

**АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0**

0

**Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0**

0

**Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0**

0

**Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0**

50

**Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?**

важко відповісти

**Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?**

Так

## **1. Згода на обробку персональних даних**

**Я, шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних**

Так



О.Є. Листопадська  
г. генерального директора-  
заступника його керівника

О.Є. Листопадська

## **2. Декларація доброчесності**

**Я, ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування,**

зобов'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів Українським культурним фондом, розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Так

### **3. Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора Російською Федерацією**

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проєкту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Так



Заступник генерального директора-керівника

*О.С. Листопадська*  
О.С. Листопадська

### Згода на обробку персональних даних

Я, Листопадська Олена Євгенівна (ПІБ повністю), шляхом підписання проєктної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Прізвище, ім'я, по батькові представника  
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної  
особи-підприємця

Листопадська  
Олена Євгенівна



[Signature]  
(підпис)

персон

### Декларація добросовісності

Я, Листопадська Олена Євгенівна (ПІБ повністю), ознайомившись з вимогами Законів України «Про Український культурний фонд», «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції», Порядком проведення конкурсного відбору проєктів, реалізація яких здійснюватиметься за підтримки Українського культурного фонду, та моніторингу їх реалізації, Порядком здійснення контролю за виконанням суб'єктами, які отримують фінансування, зоб'язань перед Українським культурним фондом, Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів Українським культурним фондом, розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти пресектну пропозицію до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого Українським культурним фондом, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Прізвище, ім'я, по батькові представника  
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної  
особи-підприємця

Листопадська  
Олена Євгенівна



[Signature]  
(підпис)

### Гарантійний лист про відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками держави-агресора (Російської Федерації)

З урахуванням норм Закону України «Про санкції» з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького пресекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора (Російської Федерації) з 2014 року до дати подання заявки.

Прізвище, ім'я, по батькові представника  
Грантоотримувача (юридичної особи)/фізичної  
особи-підприємця

Листопадська  
Олена Євгенівна



[Signature]  
(підпис)



Додаток № 2

до Договору про надання гранту № 2024/2024  
від 2024 року

Конкурсна програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності

ЛОТ: 2 Короткострокові культурно-мистецькі проекти

Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи): ТЕАТРАЛЬНО-ВИДОВИЩНИЙ ЗАКЛАД КУЛЬТУРИ «КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ»

Назва Проекту: «Адаптація вистав для глядачів Національної оперети України з порушенням зору та слуху за допомогою новітніх технологій»

Дата початку Проекту: серпень 2024

Дата завершення Проекту: 30.09.2024

№ з/п	Організація-донор	Фінансування Проекту, %	Фінансування Проекту, грн
<b>НАДХОДЖЕННЯ</b>			
1.	Український культурний фонд	100,00%	290 000,00
2.	Співфінансування*	0,00%	0,00
2.1.	Кошти організації-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2.	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5.	Власні кошти організації заявника	0,00%	0,00
3.	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проекту)	0,00%	0,00
Усього "Надходження"			290 000,00



\*За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, за рахунок яких коштів здійснюється фінансування.

Заступник генерального директора-художнього керівника

(посада)

О.С. Листопадська

(п.І.Б.)

# Кошторис Проєкту

Конкурсна програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності  
ЛОТ: 2 Короткострокові культурно-мистецькі проєкти

Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи): ТЕАТРАЛЬНО-ВИДОВИЩНИЙ ЗАКЛАД КУЛЬТУРИ «КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АКАДЕМІЧНИЙ ТЕАТР ОПЕРЕТИ»

Назва Проєкту: «Адаптація вистав для глядачів Національної оперети України з порушенням зору та слуху за допомогою новітніх технологій»

Дата початку Проєкту: серпень 2024

Дата завершення Проєкту: 30.09.2024

Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту Фонду			Витрати за рахунок співфінансування			Витрати за рахунок реінвестицій			Загальна планова сума витрат по проєкту, грн (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат	
				Планові витрати відповідно до заявки		Планові витрати відповідно до заявки		Планові витрати відповідно до заявки		Планові витрати відповідно до заявки		Загальна сума, грн (=11+12)			
				Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
<b>ВИТРАТИ:</b>															
Стаття:	1	Винагорода членам команди Проєкту													
Підстаття:	1.1	Оплата праці штатних працівників організації-заявника (лише у вигляді премії)													
Пункт:	1.1.1	Циба Олена Григорівна координатор проєкту	місяця	8,00	3 525,00	7 050,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7 050,00	розмір премії становить 15% від посадового окладу за додатковий обсяг навантаження, який складає 50% від основної зайнятості на посаді (формування плану проведення записів, контроль за дотриманням графіку, координація взаємодії студії та акторами, пошук та залучення інформаційних партнерів, складання деталізованих планів роботи для кожного етапу проєкту, моніторинг вчасного та якісного виконання робіт, усунування можливих форс-мажорів, формування змістовного зв'язу у ході звітування)
Пункт:	1.1.2	Чепурненко Маріанна Олександрівна менеджер з комунікацій	місяця	2,00	3 000,00	6 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6 000,00	розмір премії становить 13% від посадового окладу за додатковий обсяг навантаження, який складає 50% від основної зайнятості на посаді (Забезпечує організацію промокампанії проєкту, координує розробку та виготовлення друкованої продукції, робота зі ЗМІ, підготовка прес-релізу, відповідальна за просування та таргетингову рекламу)
Пункт:	1.1.3	Денисюк Оксана Вячеславівна юридичний супровід	місяця	2,00	3 000,00	6 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6 000,00	розмір премії становить 13% від посадового окладу за додатковий обсяг навантаження, який складає 50% від основної зайнятості на посаді (укладання договорів з контрагентами, контроль за дотриманням чинного законодавства в рамках придбання товарів, робіт та послуг)
Пункт:	1.1.4	Шоловал Світлана Валерівна бухгалтер проєкту	місяця	2,00	3 000,00	6 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6 000,00	розмір премії становить 13% від посадового окладу за додатковий обсяг навантаження, який складає 50% від основної зайнятості на посаді (проведення розрахунків з контрагентами, членами команди, ведення первинного бухгалтерського обліку Проєкту, опрацювання контрактів та договорів в частині фінансових питань, впорядкування та перевірка рахунків-фактур, накладних, складання актів виконаних робіт, ведення обліку фінансової документації на електронних та паперових носіях; складання фінансових звітів відповідно до вимог Проєкту та Грантодавця; підготовка інформації для аудиторів)
Підстаття:	1.2	За трудовими договорами													
Пункт:	1.2.1	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проєкті)	місяця	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	



1020110



Пункт:	1.2.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Пункт:	1.2.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проекті)	місяців			0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Підстаття:	1.3	<b>За договорами цивільно-правового характеру</b>				7 050,00	0,00	0,00		7 050,00			0,00	
Пункт:	1.3.1	Людка Вікторія Ярославівна. Куратор проекту з адаптації мобільних додатків та завантаження контенту	місяців	2,00	3 525,00	7 050,00	0,00	0,00		7 050,00			0,00	
Пункт:	1.3.2	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги роботи	місяців			0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Пункт:	1.3.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги роботи	місяців			0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Стаття:	1.4	<b>Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)</b>				7 062,00	0,00	0,00		7 062,00			0,00	
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники		25 050,00	0,22	5 511,00	0,00	0,22		5 511,00			0,00	
Пункт:	1.4.2	За строковими трудовими договорами		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22		0,00			0,00	
Пункт:	1.4.3	За договорами цивільно-правового характеру		7 050,00	0,22	1 551,00	0,00	0,22		1 551,00			0,00	
Підстаття:	1.5	<b>За договорами з фізичними особами-підприємцями</b>				0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Пункт:	1.5.1	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/ роботи	місяців			0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Пункт:	1.5.2	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/ роботи	місяців			0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Пункт:	1.5.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/ роботи	місяців			0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Усього по статті 1		<b>"Винагорода членам команди Проекту"</b>				39 162,00	0,00	0,00		39 162,00			0,00	
Стаття:	2	<b>Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)</b>												
Підстаття:	2.1	<b>Вартість проїзду (для штатних працівників)</b>				0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Пункт:	2.1.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Пункт:	2.1.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Пункт:	2.1.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої особи)	шт.			0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Підстаття:	2.2	<b>Вартість проживання (для штатних працівників)</b>				0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Пункт:	2.2.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Пункт:	2.2.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Пункт:	2.2.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	
Підстаття:	2.3	<b>Добова (для штатних працівників)</b>				0,00	0,00	0,00		0,00			0,00	


  
**ГЕНЕРАЛЬНИЙ ДИРЕКТОР НАЦІОНАЛЬНОГО АГЕНТСТВА З ОХОРОНИ ПАМ'ЯТОК**
  
**О.С. Листопадська**

Пункт:	2.3.1	Добові, вказати ПІБ( розрахунок на відряджену особу)	доба		0,00					0,00					0,00					
Пункт:	2.3.2	Добові, вказати ПІБ ( розрахунок на відряджену особу)	доба		0,00					0,00					0,00					
Пункт:	2.3.3	Добові, вказати ПІБ( розрахунок на відряджену особу)	доба		0,00					0,00					0,00					
Усього по статті 2	"Витрати, пов'язані з відрядженнями"				0,00				0,00					0,00						
Стаття:	3	Обладнання і нематеріальні активи																		
Підстаття:	3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для використання його при реалізації Проекту Грантоотримувача			0,00				0,00						0,00					
Пункт:	3.1.1	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00				0,00						0,00					
Пункт:	3.1.2	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00				0,00						0,00					
Пункт:	3.1.3	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00				0,00						0,00					
Підстаття:	3.2	Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації Проекту Грантоотримувача (за рахунок спільфінансування)			0,00				0,00						0,00					
Пункт:	3.2.1	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик) (недопустимі витрати за рахунок гранту Фонду)	послуга		Недопустимі витрати за рахунок гранту УЖФ				0,00						0,00					
Пункт:	3.2.2	Інші нематеріальні активи (недопустимі витрати за рахунок гранту Фонду)	послуга						0,00						0,00					
Усього по статті 3	"Обладнання і нематеріальні активи"				0,00				0,00					0,00						
Стаття:	4	Витрати пов'язані з орендою																		
Підстаття:	4.1	Оренда приміщення			0,00				0,00						0,00					
Пункт:	4.1.1	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)		0,00				0,00						0,00					
Пункт:	4.1.2	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)		0,00				0,00						0,00					
Пункт:	4.1.3	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)		0,00				0,00						0,00					
Підстаття:	4.2	Оренда техніки, обладнання та інструменту			0,00				0,00						0,00					
Пункт:	4.2.1	Найменування техніки (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (діб)		0,00				0,00						0,00					
Пункт:	4.2.2	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (діб)		0,00				0,00						0,00					
Пункт:	4.2.3	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт. (діб)		0,00				0,00						0,00					
Підстаття:	4.3	Оренда транспорту			0,00				0,00						0,00					
Пункт:	4.3.1	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)		0,00				0,00						0,00					
Пункт:	4.3.2	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)		0,00				0,00						0,00					
Пункт:	4.3.3	Оренда автобуса (із зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)		0,00				0,00						0,00					
Підстаття:	4.4	Оренда сідельно-постановочних засобів			0,00				0,00						0,00					
Пункт:	4.4.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.		0,00				0,00						0,00					



Пункт:	4.4.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00				0,00		0,00				0,00		0,00
Пункт:	4.4.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00				0,00		0,00				0,00		0,00
Підстаття:	4.5	Інші об'єкти оренди		0,00		0,00	0,00			0,00	0,00	0,00				0,00		0,00
Пункт:	4.5.1	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00				0,00		0,00				0,00		0,00
Пункт:	4.5.2	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00				0,00		0,00				0,00		0,00
Пункт:	4.5.3	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00				0,00		0,00				0,00		0,00
<b>Усього по статті 4 "Витрати, пов'язані з орендою"</b>																		
Стаття:	5	Витрати учасників Проксту, які беруть участь у заходах Проксту та не отримують оплату праці та/або винагороду																
Підстаття:	5.1	Послуги з харчування																
Пункт:	5.1.1	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.			0,00				0,00	0,00	0,00				0,00		0,00
Пункт:	5.1.2	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.			0,00				0,00	0,00	0,00				0,00		0,00
Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (спідлю/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.			0,00				0,00	0,00	0,00				0,00		0,00
Підстаття:	5.2	Витрати на проїзд учасників заходів																
Пункт:	5.2.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт.			0,00				0,00	0,00	0,00				0,00		0,00
Пункт:	5.2.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт.			0,00				0,00	0,00	0,00				0,00		0,00
Пункт:	5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що відряджається)	шт.			0,00				0,00	0,00	0,00				0,00		0,00
Підстаття:	5.3	Витрати на проживання учасників заходів																
Пункт:	5.3.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00				0,00	0,00	0,00				0,00		0,00
Пункт:	5.3.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00				0,00	0,00	0,00				0,00		0,00
Пункт:	5.3.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00				0,00	0,00	0,00				0,00		0,00
<b>Усього по статті 5 "Витрати учасників Проксту, які беруть участь у заходах Проксту та не отримують оплату праці та/або винагороду"</b>																		
Стаття:	6	Матеріальні витрати																
Підстаття:	6.1	Основні матеріали та сировина																
Пункт:	6.1.1	Найменування	шт.			0,00				0,00	0,00	0,00				0,00		0,00
Пункт:	6.1.2	Найменування	шт.			0,00				0,00	0,00	0,00				0,00		0,00
Пункт:	6.1.3	Найменування	шт.			0,00				0,00	0,00	0,00				0,00		0,00
Стаття:	6.2	Носії, накопичувачі																
Пункт:	6.2.1	Флеш-накопичувач (128 ГБ USB 3.2 128GB)	шт.	1,00		585,00				1,00	585,00	585,00				585,00		585,00
період придбання - I половина вересня 2024, буде використаний для створення архівів аудіозаписів, промороликів, також буде використаний як носій інформації для запуску за результатами реалізації культурно-мистецького проєкту																		
Пункт:	6.2.2	Найменування	шт.			0,00				0,00	0,00	0,00				0,00		0,00

О.С. Листопадська  
 Голова  
 Київська районна організація ветеранів України  
 (Київська районна організація ветеранів України)  
 Директор  
 Київська районна організація ветеранів України

Пункт:	6.2.3	Найменування	шт.												0,00						0,00					0,00	
Стаття:	6.3	Інші матеріальні витрати		0,00											0,00						0,00					0,00	
Пункт:	6.3.1	Найменування	шт.												0,00						0,00					0,00	
Пункт:	6.3.2	Найменування	шт.												0,00						0,00					0,00	
Пункт:	6.3.3	Найменування	шт.												0,00						0,00					0,00	
<b>Усього по статті 6 "Матеріальні витрати"</b>							1,00							585,00		0,00					0,00					585,00	
Стаття:	7	<b>Поліграфічні послуги</b>																									
Пункт:	7.1	Виготовлення афіш А1	шт.		20,00					200,00						4 000,00					0,00					0,00	4 000,00
Пункт:	7.2	Розміщення сіг-лайтів по місту	шт.													0,00					0,00					0,00	0,00
Пункт:	7.3	Виготовлення банера	шт.		1,00				3 500,00							3 500,00					0,00					0,00	3 500,00
Пункт:	7.4	Виготовлення банера ролл-ап	шт.		1,00				2 753,00							2 753,00					0,00					0,00	2 753,00
Пункт:	7.5	Друк плакатів	шт.													0,00					0,00					0,00	0,00
Пункт:	7.6	Друк плакатів	шт.													0,00					0,00					0,00	0,00
Пункт:	7.7	Друк банерів	шт.													0,00					0,00					0,00	0,00
Пункт:	7.8	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.													0,00					0,00					0,00	0,00
Пункт:	7.9	Послуги копайтера	шт.													0,00					0,00					0,00	0,00
Пункт:	7.10	Інші поліграфічні послуги	шт.													0,00					0,00					0,00	0,00
Пункт:	7.11	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами і таті "Поліграфічні послуги"						0,22								0,22					0,22					0,22	0,22
<b>Усього по статті 7 "Поліграфічні послуги"</b>							22,00									10 253,00					0,00					0,00	10 253,00
Стаття:	8	<b>Видавничі послуги</b>																									
Пункт:	8.1	Послуги коректора	сторінка													0,00					0,00					0,00	0,00
Пункт:	8.2	Послуги верстки	сторінка													0,00					0,00					0,00	0,00
Пункт:	8.3	Друк книг	екземпляр													0,00					0,00					0,00	0,00
Пункт:	8.4	Друк журналів	екземпляр													0,00					0,00					0,00	0,00
Пункт:	8.5	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр													0,00					0,00					0,00	0,00
Пункт:	8.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами і статті "Видавничі послуги"						0,22								0,22					0,22					0,22	0,22
<b>Усього по статті 8 "Видавничі послуги"</b>							0,00									0,00					0,00					0,00	0,00


  
 УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЦЕНТР РОЗВИТКУ КУЛЬТУРИ ТА ТВОРЧОСТІ

Генеральний директор  
 НАЦІОНАЛЬНОГО ЦЕНТРУ РОЗВИТКУ КУЛЬТУРИ ТА ТВОРЧОСТІ  
 О.С. Листопадаєва

Стаття:	9 Послуги з просування											
Пункт:	9.1	Фотозйомка							0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	9.2	Відеофіксація			0,00				0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	9.3	Рекламні витрати (зазначити конкретну назву рекламних послуг)			0,00				0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	9.4	SMM, SO (SEO)	послуга		0,00				0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	9.5	Таргетингове просування в мережах	послуга	1,00	9 000,00	9 000,00		0,00	0,00	0,00	0,00	9 000,00
Пункт:	9.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Послуги з просування"			0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	0,22	0,00
<b>Усього по статті 9 "Послуги з просування"</b>												
Стаття:	10 Створення вебресурсу											
Пункт:	10.1	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	10.2	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	10.3	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	10.4	Витрати з обслуговування сайту	місяця			0,00			0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	10.5	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Створення вебресурсу"			0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	0,22	0,00
<b>Усього по статті 10 "Створення вебресурсу"</b>												
Стаття:	11 Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації											
Пункт:	11.1	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	11.2	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Усього по статті 11 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації"</b>												
Стаття:	12 Послуги з перекладу											
Пункт:	12.1	Усний переклад (синхронний/ послідовний, з якої на яку мову)	година			0,00			0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	12.2	Письмовий переклад (з якої на яку мову)	сторінка			0,00			0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	12.3	Редаткування письмового перекладу	сторінка			0,00			0,00	0,00	0,00	0,00
Пункт:	12.4	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підприємствами статті "Послуги з перекладу"			0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	0,22	0,00
<b>Усього по статті 12 "Послуги з перекладу"</b>												
Стаття:	13 Інші прями витрати											
Підстаття:	13.1	Адміністративні витрати				0,00			0,00	0,00	0,00	0,00





Усього по статті 13 "Інші прями витрати"	15,00	231 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	231 000,00	0,00	231 000,00
Усього "Витрати"		230 000,00						230 000,00		230 000,00
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ		0,00						0,00		0,00

Заступник генерального директора - художнього керівника  
(підпис)

*Edna*

(Підпис, печатка (за наявності))

